

## A falu vezetője

Irta: Törs Tibor országgyűlési képviselő

A néptanító munkája joggal tart igényt a teljes értékelésre, mert amilyen jelentős az egyetem a tudósképzés és a magasabb intellektuális pályára törekvők képzése —, vagy amilyen fontos a középiskola a középosztály kiművelése szempontjából, legalábbis olyan fontos a népközlői képzés, amely minden vonatkozásban *fundamentuma* a nemzeti élet kialakulásának. Az elemi iskola az a hely, ahonnan az apró emberpalánták megindulnak az élet útján és ha ott nem kapnak megfelelő szellemi és lelki felszerelést, akkor ebben a marsolásban a tempót nem fogják tarthatni, nem állják meg a helyüket az egyéni egymásközi küzdelemben és nem lesznek értékes részei a nemzet összességének. Ezért szükséges, hogy az elemi iskolai képzés igen magas fokon álljon és hogy ennek biztosítására a tanítóképzést is a lehető legmagasabb szintre emeljük.

A tanítóképzésről szóló, most életbelépő új törvényeknek külön jelentősége van, mint ahogyan minden oktatásügyi, de főleg alsófokú oktatásügyi javaslatnak külön jelentősége van a mai időkben, amikor itt állunk a titkos választójog megvalósítása előtt.

Az új törvény szerint, a létesítendő akadémia jelentékenyen magasabb képzésben részesíti a tanítói pályára törekvőket, mint az eddigi tanítóképző és ugyanakkor, magasabb képzettség nyújtásával, a középiskolai *érettségi bizonyítvány* megkövetelésével és a tanítóképzés akadémiai színvonalra való emelésével, a magyar tanítói kar régi és valóban jogosnak mondható óhaját teszt eleget.

Az érettségi bizonyítványon alapuló akadémiai képzés és az államvizsgálati oklevél, kétségtelesen, jóval magasabb képzést biztosít az eddiginél és semmiesetre sem középiskolai képzést jelent. Ez a rendszer egyúttal ugyanakkor biztosítja a fellétlenül szükséges szelekciót, mert a reform a megfelelő jó bizonyítványok felmutatásán kívül még egy felvételi vizsgát rendel, amit a vizsga lényegének megfelelően, helyesen, *alkalmassági* vizsgának kell nevezni, úgyhogy csak azok kerülhetnek a tanítóképző akadémiaára, akik a megfelelő bizonyítványon kívül ezt az alkalmassági vizsgát is kiállították.

A tanítóképző akadémia magánaton nem végezhető el. Internátussal van egybekötve, az internátusban való bentlakást a törvény kötelezően előírja. Az internátusban való bentlakás, az együtt-tartózkodás folytán, lehetővé teszi a kollektív munkálkodást, a tanulmányi tapasztalatok kicserélését, a közösség tudatának kifejlődését, az önzetlenség érzésének

fokozását és az egyéni érdek háttérbeszorulását.

Ha még hozzátesszük azt, hogy a törvény a tanítóképzés keretében a tanító sokoldalúságát azzal is fokozni és fejleszteni akarja, hogy megfelelő gazdasági képzést

biztosít számára, gazdasági kérdésekben szakértelmét ad, akkor megérthetjük azt az intenciót, amely a magyar tanítót és főleg a falusi tanítót minden olyan tudással fel akarja vértetni, amely a tanító számára, környezete részéről, tekintélyt és megbecsülést biztosít és a falu életének, a falu társadalmának valóban elismert és hivatott vezetőjévé teszi.

## A múlt évit is meghaladó mérvben tataroztatnak az ujhelyi háztulajdonosok

A kormánynak az építő iparokat foglalkoztatni és a háztulajdonosoknak házaikat modernizálni és tatarozni elősegítő tatarozási adókedvezményét 1937 évben is többszáz ujhelyi házbirtokos vette igénybe. 200.000 pengőn felüli összeg jutott ily módon az ujhelyi építő iparnak, s tekintettel arra, hogy az építkezési költség jelentős része munkabérekre lett fordítva, a tatarozási kedvezmény jelentős hasznot hozott Ujhely gazdasági életében.

Tudvalevő, hogy a tatarozási kedvezményt igénybevevő háztulajdonosoknak az átalakítási és

tatarozási munkálatokra eszközölt kiadásait felerészben adójóváírás formájában térítik meg, s így közel 100.000 pengővel kevesebb adót kell a kedvezményt igénybevevőknek megfizetni.

Ez évben a múlt évit is meghaladó mérvben veszik igénybe a háztulajdonosok a rendkívül kedvezményes tatarozási lehetőséget, s már is 90.000 pengőt meghaladó összegű munkára jelentettek be igényt. A gazdasági vonatkozásokon felül város szépészeti szempontból is örvendetes a tatarozási munkálatok nagyarányú végzése.

## Husvéti csata a rátkai hidnál

nyolc súlyos sebesülttel

Husvéthétfőn estefelé Rátka községben véres események zavarták meg az ünnepi hangulatot. A husvéti locsolkodásból hazatérő jókedvű gazdákat garázda sihederek megdobálták, mire a társaság tagjai pusztá kézzel fenyegették meg a fiatalokból álló gyűlévész csoportot.

A Hangya szövetkezet előtti hidnál történt az eset, ahol percek alatt egész sereg fiatalok szaladt össze, akik a husvéti belső locsolkodás hatása alatt megtámadták a hazatérőket. A fiatalok kezekkel támadták meg a támadásra fel nem készült gazdákat és a rátkai tér csaknem véres csatahellyé változott. — A sok lud disznót győz közmondás itt beigazolódtott, mert a nagy

számban tulsúlyban lévő merész, elvetemült suhancok szinte lemészárolták a meglepett gazdákat, akik közül nyolc súlyos sebesült maradt a tett színhelyén. Közülük Drizner István 44 éves és Braun János 24 éves gazdákat életveszélyes haszurásokkal szállították a miskolci Erzsébet kórházba, míg hat más súlyosan összeszúrt sebesültet a község házán vették az előhívott orvosok kezelés alá.

A fiatalokú késelő csoportját a csendőrség csakhamar összefogdosta.

Igy végződött a Husvéthétfő Rátkán, ahol ugylátszik a megfelelő nevelés nélküli sihedereknek erősebb megrendszabályozására volna szükség.

## A Bodrogköz fejlődése

Bornemisza Miklós alispán jelenlétében folyt le a cigándi népművelési záróvizsga

Az Ács Tivadar községi vezető-jegyző kitűnő vezetése alatt álló cigándi népművelési bizottság nagyszabású záróünnepélyt rendezett a ref. iskola termeiben, melyen résztvett Bornemisza Miklós alispán és Bencze András vármegyei népművelési titkár is.

A záróünnepély a cigándi nép nagy kulturális és szociális fejlődéséről tett tanuságot.

A népművelési bizottság működéséről Kántor Mihály igazgató tanító, a vármegye egyik közismerten legjobb népvezetője számolt be.

Beszámolójában rámutatott arra a nagyszabású népnevelő munkára, melynek egyik legfontosabb eredménye, hogy már nemcsak a férfi, hanem a női lakosság is nagyon szívesen vesz részt tanfolyamokon és előadásokon. A téli gazdasági tanfolyamon 25 önálló kisgazda, és a főző tanfolyamon 12 asszony vett részt, és nemcsak a tanfolyamokat végezték sikerrel, hanem a foglalkozásuk körébe vágó szakirodalommal is szívesen foglalkoznak.

Az anya és csecsemővédelem tekintetében a község zöldkeresztes tanácsadó székhely, és ennek a munkáját nagyban elősegítették a népművelési előadások. Dr. Csencsik Sándor és Vangel Vera egészségügyi védőnő nagy buzgalommal látták el tisztüket nemcsak a tanácsadóban, hanem a népművelésben is. Csecsemővédelemben ugyszólván tökéletes képzést adtak.

A község leventéi az iskolán kívüli népművelés hatása alatt olyan jó szelleműek, hogy egy lövölde építésénél cca 1000 munkanapot dolgoztak. A kosárfonó tanfolyamon 8 hét alatt fejenként átlagban 20 drb. egyszerűbb és finomabb tárgyat készítettek. Az összes segélyezésekre a gyűjtéseket ők végezték el.

A ref. énekkar kiváló szellemének és szerető készségének ébrentartója Nagy Dezső igazgató-tanító.

A népies főző és szövő tanfolyam sikeres működése a „Mansz” helyi csoportjának elnöknője, Sere Dezsőné érdeme, aki fáradságot nem ismerve, mindent megtesz, amivel a falu népének előhaladását és jólétét szolgálhatja. Az ő munkája nyomán a cigándi szótárak már világhírűek. Vezetői a községben a szegény gyermekek részére felállított étkeztetést, közreműködik a már évenként felállított nyári óvoda vezetésénél és szegény anyák táplálékhoz juttatásánál.

Igen jó hatásuk a község szellemére a Janka Károly ref. lelkes irányítása mellett folytatott vallásos esték, melyekben a segédlelkészen kívül a testület tagjai állandóan résztvesznek.

Az örvendetes beszámoló után a ref. elemi iskola V. osztályának növendékei három Kodály darabot adtak elő, majd igen jó szavaltatok után a cigándi leventezeneke mutatkozott be, mely Kántor Mihály vezetése alatt kitűnően szerepelt.

A záróünnepély végén Bornemisza Miklós alispán meleg elismerését fejezte ki a népnevelési munka eredményes fejlődése felett, hangoztatva, hogy a bodrogközi nép a magyar fejlődés útján példás egyetértéssel halad előre és a magyar nép belső értékeit példás módon állítja be a magyar felemelkedés nagy munkájába.

## Átépitik a pataki MOVE strandot

A sárospataki Move strand igazgatósága alhatározta a strand átépítését. Átépitik a dűledező magánkabinokat, s a kabinok sorában új zuhanyozót létesítenek. Új helyiséget kap az italmérés és étkező is, melynek teraszszzerű átképzését tervezik. Az átépítési munkálatokat május elején kezdik meg.

## Zempléni bábák továbbképzése

Április 25-én délelőtt 10 órakor tartja meg évi közgyűlését az Országos Bábaegyesület Zemplénvármegyei Fiókegyesülete. Ugyanekkor továbbképző bábaseminárium is kezdődik, amit vitéz dr. Szathmáry Zoltán egyetemi magántanár, a budapesti bábaképző intézet igazgató-tanára, országos bábaegyesületi elnök fog filmvetítéses előadással megnyitni.

A kéthetenként megtartandó előadássorozatot dr. Pázmányi János a Stefánia igazgató-főorvosa fogja tartani. A bevezető előadást ünnepi ebéd követi a Szenczy-féle vendéglőben. A bábaelnökség ez uton is szívesen látja a szakmabelieket úgy az előadásokon, mint az ünnepi ebéden.

## Ez évben is lesz tanoncnyaralattás az OTI-nál

Az OTI a legkitünőbbben bevált egészségvédelmi tevékenységét, az u. n. elküldéses tanoncüdületést ez év nyarán is megrendezi.

Ezzel kapcsolatban a sátoraljaujhelyi kerületi pénztár közli a pénztár területén lévő és érdekelt munkaadókkal, szülőkkel, egyesületekkel, hatóságokkal és tanonciskolákkal, hogy a nyaralattásban mindazok a 18 éven aluli biztosított fiu tanoncok teljesen díjtalanul résztvehetnek, akik a pénztárnál kapható díjmentes jelentkezési lapot pontosan kitöltve május 2-ig ugyanoda beadják és azonkívül üdültetésük orvosi szempontból is szükségesnek látszik.

Az üdültetés kétszer két hetes csoportban június 27-től július 24-ig történik a Nyiregyháza melletti Sóstófürdőn.

Bővebb felvilágosítás a kerületi pénztárnál (2. számú szoba) a d. e. hivatalos órák alatt kapható.

## A dolgozó magyarság felemelkedése

Most már hinni merünk abban, hogy az idők változása valóra váltja a magyar reményeket. De nemcsak ebben a vonatkozásban fűti bizakodás a magyar lelkét, hanem belső viszonylatban is. Egyre több kézzelfogható bizonyítékát látja annak, hogy az égető szociális és gazdasági kérdések erős tempóban kerülnek megoldásra.

Az ifjúság, amely nemrég még reménytelennek tartotta jövőjét, megindulással látja, hogy minden lehetséges intézkedés megtörténik elhelyezkedése érdekében. Hogy az intelligens keresztény ifjúság ne csak elfoglalhassa, hanem meg is állhassa helyét a gazdasági életben, átképző tanfolyamokat rendez számára a kormány és a tanfolyamok egy-két éve alatt havi 100 pengős támogatásban részesíti a hallgatókat. Azok számára, akik eddig boldogan vállaltak volna 60-80 pengős állásokat is, nagy dolog ez, különösen akkor, amikor a tanfolyam elvégzése után biztosítják jó elhelyezkedésüket is. Bizonyos, hogy az ifjúság kérdését, amely már a robbanásig fokozódó feszültséget ért el, minden vonatkozásban levezetik. A nagy beruházások során és a zsidókérdés megoldásával adódó, évente többezerre rugó elhelyezkedési lehetőség módot ad arra, hogy a munkabíró ifjúság dolgozzék.

Az egész magyar életet átállító fontos javaslatok egy részét a képviselőház bizottságai e héten már letárgyalták s a jövő héten a Ház plénuma is megkezdheti feletti a vitát. Az értelmiségi és a fizikai munkanélküliség megoldása mellett szükség van azonban arra is, hogy a földmives munkásság, az ősi, falusi magyarság nagy tömegei is jobb helyzetbe kerüljenek. De épp úgy szükséges az is, hogy a földkérdés megnyugtatóan megoldassék.

Ezen a téren is jelentős intézkedésekre készül a kormány. Mint Darányi Kálmán miniszter elnök kijelentette, a telepítés gyorsítására az eddigi évi két milliót négyre emelik s ezenfelül szolgálják még a telepítés céljait a törlesztésből visszafolyó összegek, ugyszintén az illeték- és adóhátralék fejében igénybeveendő földek is. Bejelentette azt is, hogy a földbirtok-politikával kapcsolatos vonatkozásokat is rendezni kívánja a kormány.

A földtulajdon cseréjénél az a szempont vezeti, hogy a magyar földet mindenkor a gazdálkodásra hivatottak műveljék és tartsák birtokukban. Új intézkedéssel biztosítják, hogy a magyar föld ne juthasson illetéktelen és nem alkalmas kezekbe. A földmives kisegisztenciák szaporítását földmivesbérletek szaporítása által is fokozzák.

A miniszterelnök, akit a zsidókérdés megoldására beterjesztett javaslatáért elárasztottak üdvözlésekkel, kijelentette azt is, hogyha szükség van az iparban, kereskedelemben és vállalkozásban a zsidóság arányszámát meghaladó érvényesülés csökkentésére, akkor áll ez a mezőgazdaságra is, amelynek anyaga: a föld, nem lehet portéka és nyereszkező forrása, hanem a legfontosabb nemzetpolitikai tényező.

Nemcsak a magyarság, hanem a külföld is elismeréssel szól a kormány törekvéseiről és például az olasz sajtó is megállapítja, hogy minden remény meg van arra, hogy Magyarországon helyreáll a gazdasági és szociális élet egyensúlya és hogy új, széles horizontok nyílnak meg a felnövekvő magyar nemzedékek előtt.

## Szerdától kezdve Ujhelyben is megszűnt a kóservágás

Mint legutóbb megírtuk, a földmivelésügyi miniszter rendelettel tiltotta meg az élőállatok kábítás nélküli elvéreztetését, amit a zsidó rítus sakterolásnak nevez.

Az ujhelyi vágóhidon a rendelet megjelente után csak a marhákat vágták le előzetes bódításal, s a borjúkat továbbra is rituális sakterolással ölték le, mert a miniszteri rendelet csak a "nagyállatok" kóser vágását tiltotta meg.

Most azután végre Ujhelyben megszűnt az állatkinzás számba menő kegyetlen eljárással való vágás, mert a tilalom téves értel-

mezését elosztó újabb rendelkezésnek szerdától már Ujhelyben is érvényt szereztek.

Szerdától kezdve tehát a borjúkat is kábítás alkalmazásával ölik le, s a nyugati államokban már rég óta bevezetett s az állatkinzásnak véget vető bódítással alkalmazott vágás folytán Ujhelyben sem kapható rituális kóser marha és borjú hus.

A zsidóság egyelőre szembehelezkedik az új rendelettel, de valószínű hogy az ugynevezett elektromos kábítás alkalmazása után történő elvéreztetéssel leölt



TERMÉSBIZTOSÍTÁS  
**ARZOLA-DARSIN-NOSPRASEN**  
EREDETI GYÁRI ÁRON BESZERÉZHETŐ  
**Asztalos Béla** festék és építkezési anyag kereskedő  
PETŐFI-UTCA 1. SZ.  
NÖVENYTAPSZER MŰTRÁGYA RAKTÁR

állatok husát kósernek fogják minősíteni. Az elektromos kábítás ugyanis csak átmeneti bódulást idéz elő, s ez nem ellenkezik a mózesi törvényekkel.

Ujhelyben egyelőre ugyan elektromos kábító berendezés hiányában taglóval vágják le az állatokat, de ha az országos rabbi egyesület összeegyeztethetőnek találja az átmeneti bódítás alkalmazását a vallási rítus szabályaival, itt is elektromos készülék beszerzésével oldható meg a kóserhus kérdése.

## Bogár István-émlékest

"Bogár István-émlékestre" készül a SAC, melynek hősi halált szenvedett híres futballistája volt Bogár Pista. Az új vezetőség ezzel az esttel is dokumentálni akarja azt, hogy haló poraiban is megbecsülik az egyesület nagynevű játékosát.

Az emlékest előkészítésére Pintér Zoltánt kérték fel, aki Ocskovits József rendezésében készíti elő az ujhelyiek Bogár István emlékesztjét.

A SAC tervbevette egy "Bogár István emlékverseny" rendezését, melyre a hősi halált szenvedett Bogár Pista volt játékosársai serleget ajánlottak fel.

## Fényképezik Ön?

Filmjeit, lemezeit

**NÁLAM VASÁROLJA!**

Friss és márkás anyagok nagy raktára  
**Fényképezőgépek nagy raktára.**  
Használt gépek vétele, eladása, cseréje.

**Szó Márton** k ö l c s ö n

könyvtára  
Kazinczy-utca 1.

**URAK! SZÉP ÉS JÓ FÉRFISZÖVETET**  
**OLCSÓN NÁLAM VEGYENEK!**

**Megérkeztek a tavaszi ujdonságok**

**Klein Kálmán divatházába Sátoraljaujhely**

Vidékre minták.

Takarékossági tagok legelőnyösebb bevásárlási helye.

# Rotschild a fogdában

Írta: Oláh György

Sokszor megcsodáltam már a német nemzeti szocializmust, de igazán akkor tárult először erkölcsi nagysága, amikor a bécsi lapok rövid híreit elolvastam Rotschild Lajos báró bankár őrizetbe vételéről és kihallgatásáról. A Rotschild-ház bécsi feje most ott áll az ügyész előtt kifűzött cipőben, gallér nélkül, mint minden más közönséges őrizetbe vett és vallomást tesz arról a négyszáz millióról, amit az osztrák állam a Creditanstalt bukásakor helyette kifizetett és most visszakövetel tőle. Tudjuk-e, mit jelent ez? Mit jelent az, hogy egy vérbeli Rotschild, a világhírű Rotschild-ház egyik nagynevű tagja úgy tesz vallomást visszaéléseiről, mint más közönséges halandó és a sajtó nem esik ájulásba miatta és a hatóságok nem szaladgálnak utasításért felsőbb helyre, nem kezelik az ügyét külön kényes ügyként, nem különítik el? Tudjuk-e mit jelent az, amikor egy állam nem találja kegynek és kitüntetésnek, hogy egy Rotschild négyszáz milliót fogadott el tőle, sőt szigorúan számon kéri tőle, hogy miért nem törlesztett ugyanugy, mint a többi polgár?

A közrendű magyar embernek kevés fogalma van arról, hogy mit jelent a Rotschild név a világgazdaság életében. Zsidó üzletembernek kellene lennünk, hogy e név országok fölötti hatalmát és büvös jelentőségét teljesen átérizzük.

A Boselek, Castiglionik, vagy akár a Krausz Simonok is csak epigonok a Rotschild-ház teljesítményeihez képest. De elképzelhető volt-e a háboru utáni Bécsben, hogy akár egy ezeknél is kisebb epigont is komoly felelősségrevonás érjen az állam részéről bukott bank-üzlet miatt? A bécsi polgár a markába röhögött, amikor az elmúlt rendszer olyan nagy dérral, akkora újságreklámmal vitte a bíróság elé Bosel Zsigmond bankárt. Mindenki érezte, hogy a modern liberális jogrendszer és liberális államfelfogás a nagytőke erejével és hatalmával nem bírhat. Legjellemzőbb erre különben az a Galiciából a weimári Németországba költözött híres Barmat bankár kariérje, kit olyan botrány köztörténetek el és utasították ki Németországból és pár év múlva mégis mint a belga Nemzeti Bank egyik főtanácsadója bukkant fel egy roppant büntűgy kellős közepén. Az ilyen Barmatok tekintélyét semmiféle büntűgy nem verte agyon a liberális államban. Bankjaik büntetlenül szedték a milliókat bukástól bukásig és még az állam sietett segítségükre, ha bajban voltak.

„Mindenki benne van” suttogta az egyszerű nép, ha egy-egy ilyen nagyság körül botrány pattant ki, anélkül, hogy egyetlen adata lett volna a gyanúsításra. És mégis a népnek ez az őszintő sohasem csalt ilyenkor: Jelképesen csakugyan „mindenki benne van” a liberális államban egy-egy ilyen ügyben. Csakugyan az egész közélet, az egész államrend felelős, hogy a spekulációnak ezek a mamutjai olyan büntetlenül hordanak össze az egyszerű nép verejtékéből akkora vagyontömeget.

Rotschild Lajos előállításának első esetét a modern gazdaságpolitika történetében, hogy elspekulált vagyontömeget, bankbukásokért

csakugyan az felel a bíróság előtt, aki a legfelelősebb. Nagyon megszoktuk már, hogy a spekulációs könyelműség csak kicsinek bűn, a nagy mögött bukás esetén ott áll a liberális állam, amely pedig harácsolásból soha egyetlen krajcárt nem kap tőle.

A német nemzeti szocializmus éppen Rotschild ügyénél vizsgázott le. Itt mutatta meg, hogy bármennyire pogánynak és bálványimádónak tartják, ő az első a modern

politikai mozgalmak közt, amely fejét csakugyan nem hajta meg az aranyborjú bálványa előtt. Itt bizonyították be igazán, mennyire nem imponál nekik a nemzetközi nagytőke annyit reklámozott világhatalma. — Akármennyi kiváltságot ismernek ők, ha hősiességről, férfi erényekről, hősiességről, nagyvonalúságról van szó, most bizonyították be hogy a gazdagság kiváltságát ők nem ismerik el. Ime. Hitleréknek ez a világösszefogás se imponál. Ők nagyon jól tudják, hogy Rotschilddal tulajdonképpen maga a liberális-spekuláció került egy világ szorongó együttérzésével a vádlottak padjára.

## Repülőfőhadás Sárospatak ellen

Péntek este Sárospatak, az ősi diákváros már esti nyugovóra tért, amikor szirénabugás és harangszó jelezte, hogy a városka nyugalmát ellenséges repülők gyilkos támadása zavarja meg.

A városban levő II. számú figyelő jelentette az ellenséges repülők támadását — és hála az éber szolgálatnak, pár percen belül teljes sötétség borított fátylat a repülők gyilkos tevékenysége elé.

A percek alatt elnéptelenedett utcákon csak a légóltalmi őrségek tovasiető kopogása verte fel a csendet, amikor a lezudított bombák dörreje csattant el az éjszakában. Légelhárító ágyuk tüzelése és géppuskák kelepelése válaszolt a sűrűn ismétlődő bombák sivítő és dörrenő zajára.

Egészségügyi mentő osztagok szaladó alakjait világította meg a különben néptelen utcákon a borzalmas párbaj fel-fellobbanó fénye. A sötét éjszakát ezután kísérteties fényrel világította meg egy-egy felgyújtott házból kicsapódó lángok világa. A felriasztott légóltalmi tűzörség percek alatt az égő háznál termelt és megfeszített munkával oltotta el a tüzet.

9 óra 22 percet mutatott az óra-

mutató, amikor szirénajelzés tudatta az ellenséges repülők távozását.

A légítámadás — melyen részt vett Bornemisza Miklós alispán is, — csak egy nagyon szépen sikerült légóltalmi gyakorlat folyamán zajlott le, és ez — hangsúlyozni kell — mintaszerű bemutatást adott a jól szervezett légóltalmi felkészültségről. Amit riportszerűen leírtunk, tökéletesen érzékeltetve lett bemutatva Sárospataknak.

Vrablovich Géza ny. főtanácsos, légóltalmi parancsnok, Rozsonday István és Orbán Imre körzetparancsnokok, Vass Lajos légóltalmi tűzoltóparancsnok, dr. Meczner Béla mentőosztály parancsnok és a 255 főnyi légóltalmi közeg szakértelmének és összefogásának iskolapéldája adott utmutatást a zempléni légóltalmi munkának.

Bornemisza Miklós alispán, Kárpáthy Zoltán alezredes, vitéz Zombory A. József vármegyei tűzrendészeti felügyelő az érdekelt szakközvegek élén teljes megelégedésüket fejezték ki a mintaszerű légóltalmi gyakorlaton.

Tisztelettel értesitem Sátoraljaujhely n. b. társadalmát, hogy f. évi május hó 10-én

### tánciskolámat megnyitom.

Táncanfolyamokat felnőttek, diákok és gyermekek részére külön csoportokban rendezek. — Külön órák, zártkörű kis csoportok, megbeszélés szerint. Szombatonként táncos összejövetel. Érdeklődni és beiratkozni délutánunkint, Kossuth Lajos-u. 18. sz. alatt.

csicséri OROSZ GITTA  
okl. táncitanító.

1158/16

## A MANSz Leánykör műsoros délutánja

Husvét második napján nagy érdeklődéssel kísérve tartotta meg a MANSz Leánykör a Féméltóság Asszony ebéd-akciója javára rendezett műsoros tea-délutánját.

Kurilla Rózsika remek tiroli táncával és Keresztury Margit rutinnal előadott vidám verseivel sok tapsot aratott.

A Fáy Marianne és Páter Erzsébet „Leánynézőben” c. darabját tehetséges szereplők vitték sikerre. A helyes leány: Görgy Márta; Blanche, a divatdama: Braxatörisz Márta; Margit, a rajongó: Páles Margit; Judit, a fiús lány: Maholányi Sári; Bözsi, a kellemetlen lány: Széplaky Katalin; Klára, a tudós lány: Szy Aranka; Marcsu, a házias lány: Bánhidy Ica; Kató, az erénycsászár: Elekes Magda volt, míg a házasságra predestinált, jól-

sztuált fiatallembert ifj. Létray Béla alakította.

Nyeviczkey Erna „Tavaszbéd-eredése” c. táncszámával nagy tánc tudásáról tett tanúságot.

Majd ismét egy vigjáték következett „Ruzs” címmel. A szereplők egyszerű játékát siker koronázta. A diáklányt Valló Márta, Polgárt Nyeviczkey Erna, az igazgatót Takács Tibor, az osztályfőnököt Deák László, a magyar tanárt Homlokos Gábor, a tornatanárt Domokos Ferenc, a pedellust Homlokos Emil játszotta.

Kitűnő volt Bánhidy Ica és Szy Aranka magyar táncja, melyet cigányzene kísérettel lejátszottak.

A teázást tánc követte, mely a legjobb hangulatban nyult bele a husvét harmadik napjába.



## Junius 1-től bérbeadó a Városi Vigadó vendéglője

Mint már a Zemplén megírta a Városi Vigadó vendéglője ismét bérletet cserél. Bujdosó István, aki a vendéglő alig 10 éves fennállása óta már a harmadik bérletje a vendéglőnek, a bérleti viszony megszüntetését kérte, és az üzlet vezetését feleségére bízva már Budapestre is költözött, ahol cukrászda üzletet vett.

A város a legutóbb tartott képviselőtestületi ülésen elhatározta, hogy Bujdosót kiengedi a bérletből, s rövidesen pályázatot hirdet a vendéglőre. Természetesen érdeklődésben áll a városnak, hogy a Vigadó minél hamarabb olyan bérlet kezébe kerüljön, aki a gazdasági viszonyokhoz alkalmazkodó árpolitikával és megfelelő színvonalon mozgó üzletvezetéssel kellő megnyugvással biztosítja ennek a fontos városi üzletnek fentartását.

A pályázatot a város ez év június 1-től 1941 december 1-ig tartó három és fél évre írja ki. Reméljük, hogy végre olyan pályázóval kötik meg a szerződést, aki azután hosszú ideig nyugvóponttra juttatja a bérletkérdést.

### A szepességek felhívása

A Zemplén megírta, hogy a Szepesi Szövetség Szent István emléket megörökíti a Kálvária hegyen. A Szövetség elnöke most felhívást intézett a közönséghez és adományait kérte az emlékmű felállításához.

## Üzletáthelyezés!

Értesitem a mélyen tisztelt vásárló közönséget, hogy folyó évi május hó 1-én

### tejcsarnokomat áthelyezem

a szomszéd épületbe a (róm. kath. templom közelébe) Horthy Miklós-tér 30. szám alá.

Egész napon át friss jégbe hűtött teljes tej, prima minőségű teavaj és habtejszín állandóan legolcsóbban kapható.

A n. é. vásárló közönség eddig is tapasztalt és nagyrabecsült szives pártfogását kéri

szolgálatkész tisztelettel:

Jóth Géza tejcsarnoka

1156/16 Horthy Miklós tér 28.

# HIREK

## A 13-as szám

Az emberek jórésze irtózik a 13-as számtól. És ha a 13-a véletlenül péntekre esik, a babonás ember feltétlenül peches napra számít.

1938. május 13. péntekre esik. Sőt ráadásul ez a nap „Szervác” napja! Több 13 ára eső péntek már nem is lesz ebben az esztendőben és így csak a legközelebbi 13-án imádkozzunk, nehogy ballábbal keljen fel a Természet, mert ez már igazán nagy baj lenne. Nem azért, mert 13-ika lesz és péntek, hanem csak azért, mert a falusi kalendárium régi józan természeti tapasztalatok és nem babonák alapján félti a magyar termést — a fagyos szentek napjától.

De reméljük, hogy az idén a háromszoros rossz ómen ellenére is szerencsések leszünk ebben, mert hiszen a veszélyes idő remélhetőleg már kiadta mérgét.

De nézzük a többi 13-as számot. Ujhelyben a 13. telefonszámot a Városi Adóhivatal kapta. Nekik nem peches a szám. Ez érthető is. Viszont az árverési csarnok is 13-as számú a város-házán.

A megyeházán viszont a fegyelmi referens szobája 13-as számú.

Nézzük a házaszámot. Például: Kazinczy-utca 13. Ügyvéd és fogorvos. Megelégedettek, jókedvűek mindig. Nem félnek a 13-tól.

A 13-as fiakeresnek kis házacs-kát keresett a lova. Az utasok nem nagyon féltek a 13-s számtól.

Ezzel szemben a 13-as szám „szerencsétlensége” mellett bizonyít az a rossz emlékeztető ujhelyi dátum, hogy 25 évvel ezelőtt pusztított Ujhelyben a kis Ronyva nagy áradása — 1913-ban.

A temetőben a 13-s parcella? Száraz, porhanyós a földje, nagyon jó sírhely. De ez már nem érdekel minket. Ott már nem számít a számok változandósága.

— **Dr. Tassonyi Ernő előléptetése.** A kormányzó a m. kir. földmivelésügyi miniszter előterjesztésére dr. Tassonyi Ernő miniszteri titkárnak a miniszteri osztálytanácsosi címet adományozta. A kitüntetés számba menő címadományozás zempléni származású és fontos pozíciót betöltő miniszteri tisztviselőt ért, aki régi tarcali család sarja.

— **Frontharcos közgyűlés.** A Frontharcos Szövetség sátorlajuhelyi főcsoportja vasárnap d. e. fél 12 órakor a vármegyeháza nagytermében közgyűlést tart.

— **Halálozás.** Dr. Róth József ügyvéd, tb. városi főügyész, a sátorlajuhelyi statusquo izr. hitközség elnöke 65 éves korában elhunyt. Végtisztességén Róth Samuel főrabbi méltatta érdemeit. A hitközségi előjáróság és a jótekonysági egyesületek nevében dr. Lichtenstein Jenő, az ügyvédi kar részéről dr. Buza Béla mondott megindulthangu búcsuztatót.

— **Makkay István** bérkocsitulajdonos Ujhelyben elhunyt.

## A SAC atlétái a kerületi versenyen

Ujhelyben sürgősen át kell építeni az atlétikai pályát

A SAC atlétikai szakosztálya dr. Mester István vezetésével frissült erővel kezdte meg működését és az egyesület nehéz anyagi viszonyai közepette is talált módot arra, hogy atlétáinak lehetővé tehesse a kerületi versenyen való részvételt.

Vasárnap rendezi meg az Északi Atléta Alsövetség első tavaszi versenyét. A szezonnyitó versenyen a SAC öt atlétája indul. A piros-sárga színekben starthoz álló atléták a 100 és 200 méteres ifjúsági és 100 és 200 méteres síkfutás, súlydobás, magas- és távolugrás szénior számokban szerepelnek,

— **Dr. Gavallér Lászlóné táncanfolyama.** Dr. Gavallér Lászlóné táncanfolyamát minden esztendőn a legnagyobb érdeklődés kíséri. Ezévből is a Vigadó kerthelyiségében rendezi szokásos nyári táncanfolyamát, melyre az előjegyzések már május elején megkezdődnek.

— **Ujhely-Budapest: 4 óra 21 perc.** A május 15-én életbelépő nyári menetrendben Ujhely-Budapest közt közvetlen gyorsvonatösszeköttetés lesz. Menetidő: 4 óra 21 perc. A gyorsvonat Ujhelyből 61.21-kor indul Budapestre, ahová 10.42-kor érkezik. A Zemplén május elején több számában közli az új menetrendet.

— remélhetőleg szép sikerrel.

Nagyon kívánatos volna, hogy az atlétikai pályát ismét megépítsék Ujhelyben is. A jelenlegi futópálya rendbehozatala néhány százszázba kerülne és — sajnos — erre nincs fedezet. A SAC a maga erejéből és dr. Fáy István főispán támogatásával igyekszik a legszükségesebb munkálatokat elvégezni, de a rendelkezésre álló összeg csak a kisebb munkák végeztetését teszi lehetővé, miután magára a futópályára legalább 150 szekér finom trosszka kellene és ez egy-maga 500 pengő, amihez még más költség is járul.

— **A Szociális Misszió** május 1-én teadélután keretében rendezte meg jótékonycélú tárgysorsjátékát. Minden második sorsjegy pazar nyereményeket nyer a Szoc. Misszió tárgysorsjátékán.

— **Tömegverekedés Vajdácskán — 4 súlyos sebesült.** A husvéti ünnepek alkalmával bált rendeztek Vajdácskán. A bálti közönség sorában a Szója fiúk elővették a késüket és a velük haragos viszonyban lévő legényeket megtámadták. Váradi Mihály, Váradi József, Pásztor András és Pásztor Jánosné súlyos szurt sebekkel az ujhelyi kórházba szállították. Pásztorné fiát saját testével akarta megvédeni és ekkor szenvedett mellszurást. A csendőrség letartóztatta a szurkálót.

Sátorlajuhely megyei város polgármesterétől.

ad. 20.834/1937. szám.

## Árverési hirdetemény.

Bérbeadó Sátorlajuhely megyei város határához tartozó területeken az 1938. évi augusztus hó 1. napjától 1948. évi július hó 31. napjáig gyakorolható

### vadászati jog

az 1883. évi XX. tc., valamint a 105. jkvi. 3402. ai/1929. számú vármegyei szabályrendeletben foglaltak értelmében.

Az árverés határnapja: **1938. évi május hó 10. napjának d. e. 11 órája**, helye: Városháza, I. emelet 6. számú hivatalos helyiség.

Az árverés nyilvános. Részletes feltételek a város irattárában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Terület nagysága: 5026 kat. hold, 231 □-öl, melyből 1317 kat. hold erdő egy tagban. A területen fogoly, fácán, nyul, őz, átvonulóban vaddisznó, róka és átvonuló vizivad található.

Kikiáltási ár évi 1100, azaz Egyezerszáz pengő, melyen alul a vadászati jog bérbe nem adható.

Felhívom és figyelmeztetem az ötven kat. hold vagy az ezt meghaladó és az 1883. évi XX. tc. 2. §. 3. pontja értelmében esetleges csoportosulás útján önálló vadászterületté alakulni szándékozó földbirtokosokat, hogy esetleges megalakulásukat az árverés határnapját megelőzőleg 3 nappal előbb írásban annál is inkább jelentésük be, mert e határidőn túl eszközölt ily irányú bejelentéseket figyelembe nem veszem.

Sátorlajuhely, 1938. évi április hó 10. én.

Dr. Orbán Kálmán sk.  
polgármester.

1159/17

## Fegyelmi vizsgálat a vármegyeházán

A vármegye alispánja dr. Chudovszky Jenő közigazgatási gyakornok, tb. aljegyző ellen, az utlevélosztállyal kapcsolatos fegyelmi vétségek elkövetésének gyanúja miatt a fegyelmi eljárást elrendelte és öt hivatali állásától azonnali hatállyal felfüggesztette.

A vizsgálat folyamatban van

— **Felhívás a gazdatiszti karhoz.** A Magyar Gazdatisztek Országos Egyesülete f. évi május hó 6-án, pénteken d. e. 11 órakor Sátorlajuhelyen a vármegyeháza nagytermében vándorgyűlést tart, melyen Fáber György, az országos egyesület ügyvezető igazgatója is megjelenik. A vármegyei gazdasági egyesület felkéri a gazdatiszti kart, hogy addig is, míg az országos egyesülettől a vándorgyűlésre szóló meghívót megkapják, munkaprogramjukat úgy állítsák be, hogy ezen gyűlésen teljes számmal megjelenhessenek.

— **A sátorlajuhelyi r. kat. Legényegylet** április hó 24-én a Katolikus Olvasókör helyiségében zártkörű műsoros táncestet rendezte este 7 órai kezdettel. Számozott ülőhelyek. Helyet előzetesen a Gojdicz Trafikban lehet biztosítani. Szinre kerül: „Noszty fiu esete Tóth Marival”. Vigjáték 4 felvonásban. Mikszáth Kálmán regénye után irta: Harsányi Zsolt. Szereplők: Virbiczy László, Szopkonics József, Olcsváry Gyula, Kállay Jolán, Hradil Sándor, Szépe Olga, Horth Ilonka, Kukoly József, Ispánky Sándor, Kaczián István, Váradi József, Helmecky Béla, Sónvári Erzsébet, Orehovszky Ilonka, Kaczián Iza, Sónvári Gizi, Katona Jolán, Kalán János, Héjj Károly, Jung Imre, Marosvölgyi Károly.

— **A cukorgyár** 5 fillérrel emelte a cukorrépa átvételi árát. A cukorgyárak az eddigi 8 millió q. helyett 9 millió métermázsa cukorrépa vesznek át az esztendőben.

— **Fogház a szülő bántalmazásáért.** Varga Pál és Varga Béla tiszakarádi lakosok felmenő ágbeli rokonon elkövetett súlyos testisértésért kerültek a sárospataki járásbíróhoz elé. A Varga fiúk a József major melletti országuton ostornyél és szíjjal megverték az apjukat. A bíróság a legényeket 2—2 heti fogházra ítélte.

— **Bajtársi vadásztalálkozó.** A Magyarországon székelt egykori 3, 11, 15, 19, 23, 24, 26, 28, 29 és 32 sz. tábori vadászszázaljak tisztjeit, tisztjelöltjeit, és legénységi állománybeli tagjait első nagy találkozóra hívja az Egyesült vadászcsoportok Bajtársi Köre. A találkozót folyó évi május hó 8-án déli fél 1 órakor Budapesten, a Thököly és Aréna ut sarkán lévő Schulz-féle vendéglőben társasbéd keretében tartják meg. A vadászbéd ára 1 pengő. Jelentkezni május 3-ig levelezőlapon lehet Lónai Richárdnál, Budapest, VII. Erzsébet körut 45. Royal Apolló I. em.

1938. á  
— Tisz  
rói kinev  
főispánja a  
hivatalhoz b  
lonczay Gá  
főszolgabíró  
dr. Bakó  
gyakornok  
vezte ki.  
— Ado  
nepekre gr.  
Ernőné a v  
27.50 kg. s  
— A s  
kola ép  
niszter uja  
segélyt he  
— A  
„Stefáni  
vármegye  
rilis hó 30  
közgyűlést  
— A  
XII. és X  
az MTE d  
Találkozás  
— A  
intézői.  
tikai Club  
áll szako  
tak, akik  
gyűlés eg  
intézők: d  
Erdei An  
királyi Fe  
Elek veze  
elhatároz  
osztály lé  
az első h  
ismét éle  
san sor  
felállítasá  
Sátora  
utca  
szám  
celláz  
Chu  
arajtal  
e  
— A  
ballscap  
vasárnap  
ifjúsági  
— A  
értesíti a  
get, hog  
reggel 5  
áramsz  
miatt sz  
Se  
Pri  
F  
Vá

— **Tiszteletbeli szolgabírói kinevezések.** A vármegye főispánja a szerencsi főszolgabírói hivatalhoz beosztott dr. vitéz Szaplonczay Gábort és a bodrogközi főszolgabírói hivatalhoz beosztott dr. Bakó Károly díjtalan közígyakornokot tb. szolgabírókká nevezte ki.

— **Adomány.** A húsvéti ünnepekre gr. Széchényi Wolkenstein Ernőné a városi népkonyha részére 27.50 kg. sertéshúst adományozott.

— **A szerencsi polgári iskola építéséhez** a kulluszmiszter újabb 20 ezer pengő államszolgálat helyezett kilátásba.

— **A sátoraljaujhelyi „Stefánia” flókszövetsége** a vármegyei tanácsstermében április hó 30-án délután 5 órakor közgyűlést tart.

— **A Szent István tura.** XII. és XIII. szakaszát vasárnap az MTE diósgyőri osztálya rendezi. Találkozás Dédes községben.

— **A SAC új szakosztály-intézői.** A Sátoraljaujhelyi Atletikai Club teljes átszervezés alatt álló szakosztályai új intézőket kaptak, akik ezen feladatukat a közgyűlés egybehívta végzik. Az új intézők: dr. Lázár Miklós (atletika) Erdei András (futball) és Szentkirályi Ferenc (tennisz). A Márton Elek vezetésével összeült értekezlet elhatározta az uszó és vívószakosztály létesítését, de elsősorban az első három szakosztályt teszik ismét életképesse, majd fokozatosan sor kerül az új szakosztályok felállítására.

Sátoraljaujhelyen Szemere-  
utca 1. és Hunyadi-utca 12.  
szám alatti 4<sup>1/2</sup> holdas, par-  
cellázásra alkalmas

**Chudovszky-kert**  
a rajta levő épületekkel együtt  
eladó.

— **A Waldbott tanya** futballcsapatot alakított. A „BVTC” vasárnap délután félötör a SAC ifjúsági csapatával mérkőzik.

— **Áramszünet.** A Közművek értesíti az áramfogyasztó közönséget, hogy f. hó 24-én vasárnap reggel 5 órától d. u. 2 óráig az áramszolgáltatás javítási munkák miatt szünetel.

**H**ideg és meleg felvágottak, füstölt húsnemű, kolbászaru, sonka, virsli, szafaládé, friss húsok, zsír és mindenféle hentesáru a legjobb minőségben kapható **TUBA JÓZSEF** Kazinczy-u. 8. alatti hentesüzletében Ugyanitt a Kazinczy-vendéglőben a legolcsóbb áron a legjobban étkezhet.

## Szigoru rendelet a közszükségleti cikkek áralakulásának ellenőrzéséről

A kormány az áralakulás hatályosabb ellenőrzéséről rendeletet adott ki. Ugyanakkor Laky Dezső dr. műegyetemi tanárt az áralakulásnak, továbbá az ipari és más hasonló munka és szolgáltatás díjának ellenőrzése és ezzel kapcsolatos intézkedések megtételére országos kormánybiztossá kinevezték.

A kormánybiztos hatáskörébe tartozik különösen az árakat alakító tényezők vizsgálata, az árak és a szolgáltatási díjak gazdasági helyességének ellenőrzése, ár- és díjkérdésekben véleményadás, tájékoztató, vagy legmagasabb árak, illetőleg díjak megállapítása. A

kormánybiztos minden üzemet felhívhat annak bejelentésére, hogy valamely árut milyen áron hoznak forgalomba, vagy valamely szolgáltatásért milyen díjat számítanak fel. A felhívásnak a kitűzött időre eleget kell tenni.

A rendelet szerint kihágást követ el és két hónapig terjedő elzárással büntetendő, aki a felhívásoknak nem tesz eleget, vagy valótlan adatot közöl, túllépi a kormánybiztos által megállapított maximális árat, vagy a kormánybiztos hozzájárulása nélkül árat emel. A pénzbüntetés legmagasabb mértéke 8.000 pengő.

## 13 tagu falbontó cigánykaraván a sátoraljaujhelyi törvényszék előtt

Börtönre ítélték a Bodrogköz rémeit

A sátoraljaujhelyi törvényszéken dr. Lakatos Dezső törvényszéki bíró tárgyalta a bodrogközi falbontó betörők bűnügyét. Sándor Imre (Dufek) 25 éves cigándi, Jóni Béla (Sinyák) 26 éves cigándi, Horváth István (Kacska) 27 éves cigándi és Jóni Gyula (Setét) 30 éves cigándi sármunkás Cigánd, Dombrád, Semjén és Ricse községekben falbontás útján több üzletbe behatoltak és nagymennyiségű árut vittek el. Betörték Schwartz Jenő cigándi kereskedőhöz, ahonnan árut és 287 P. készpénzt vittek el. Tóth Pál dombrádi kereskedő felébredt mikor a falat bontották és így ott nem zsákmányolhattak. Özv. Berta Ferencné dombrádi trafikjának falát késsel és baltával kibontották, a résen bemásztak és 236 pengő értékű trafikot vittek el. Novem-

ber 18-án Dicker Samu cigándi boltjának falát kiásták, kibontották. 200 pengő értékű trafikot és készpénzt vittek el.

A semjéni és ricsei Hangya valamint Czukker Dávid ricsei lakos üzletébe falbontás útján megkísérelték a bejutást.

Kilenc vádlott orgazdaság miatt került a bíróság elé.

Vádlottak beismerésben voltak. A falbontást ásó és késsel hajtották végre, de ahol kőfalra akadtak, ott beletört a bicskájuk.

A bíróság Sándor Imrét egy évi börtönre, Jóni Bélát egy évi és 3 havi börtönre, Horváth Istvánt 2 havi fogházra, Jóni Gyulát 7 havi börtönre ítélte. A rokonosság köréből kikerülő orgazdák — akik családi alapon osztozkodtak a „kincsen” — kisebb-nagyobb szabadságvesztésben részesültek.

## Szenczy vendéglő-étterem

ANDRÁSSY-UTCA 25

Reggeli és uzsonna-kávé

Ébéd és vacsorakoszt

ESTÉNKÉNT KITÜNŐ ZENE

Külön szobák! — Olcsó árak!

## Nemzetközi Vásár meglepetése a MUSICA Ris Pianino

erős hangja —  
olcsó ára.

Kiállítási hely:

Iparcsarnok 351. sz.

Városi eladási termék:

Bpest, VII. Erzsébet-körút 43. (Royal)

— **Bajnoki mérkőzés a dohánygyári pályán.** A Sátoraljaujhelyi AC vasárnap délután fél 3 órai kezdettel bajnoki mérkőzést rendez a dohánygyári futballpályán. Ellenfele: a Move Egri Sport Egyesület. A bajnoki mérkőzést Győrkefalvi (Észak) vezeti.

— **Moziműsor.** Szombat, vasárnap, hétfő: „Magdát kicsapják”. Magyar filmvígjáték. Főszereplők: Turai Ida, Páger Antal, Tolnay Klári, Mály Gerő, Gózon Gyula, Góth Sándor. — Kedd, szerda: „Sárga lobogó”. Németnyelvű kalandorfilm. Főszereplők: Hans Alberts, Olga Csehova. — Csütörtök; „Irország lángokban”. Főszereplő: Clark Cable. Fülleres helyáradak.

— **Bemutadják a Budapesti Nemzetközi Vásáron a felhőkarcolóépítkezést.**

Rendkívül nagyarányú lesz ebben az évben a vas- és gépipar részvétele a Budapesti Nemzetközi Vásáron. A mezőgazdasági és szerszámgépek, vasuti felszerelések, mindenféle fél- és egész gyártmányok mellett a közönség érdeklődését bizonyára rendkívül le fogja kötni az Iparcsarnok előterében felállított hatalmas vaskonstrukció.

## RECORD

### Vasbeton és Magasépítési Részvénytársaság Tokaj

Mérleg-számla

1937. december 31-én.

Vagyon: Pénzkészlet 1413.37 P,  
Felépítmény 6000.— P, Berende-  
zés, felszerelés 29385.21 P, Adó-  
sok 1912.76 P, Letét 450.— P,  
Mult évi veszteség áth. 26098.— P,  
f. évi veszteség 1952.85 P, összes  
veszteség 28050.85 P, összesen  
67212.19 P. Teher: Tőke 60000.—  
P, Hitelezők 7212.19 P, összesen  
67212.19 P.

1161/17  
Tokaj, 1938. április 16-án.

Az igazgatóság.

Megvizsgáltuk és helyesnek talál-  
laltuk: A felügyelőbizottság.

## Semperit, motor és autó pneu

gyári lerakata

Prima minőség! — Óriási árengedmény!

## Shell és Castrol OLAJOK

eredeti kannákban, minden minőségben

LESZÁLLITOTT ÁRAKON!

Kapható:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Városi Moztlépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

## Fejlődik a SAC, — de az eredmény még késik

A fiatalok nem bírták végig a második husvét mérközést és kétszeri vezetés után is vereséget szenvedtek — egy 11-sel

Az újjászervezett SAC husvét mindkét napját Salgótarjánban töltötte. Két bajnoki mérközést kellett lejátszani az újhelyi piros sárgáknak. Az eredmény nem kielégitő, annak dacára, hogy a SAC eddigi játékánál jóval többet nyújtott, rohamos fejlődésről tett tanúságot. A szerencse most sem áll mellélük és az első nap 6:2, a második napon 2:1-es vezetés után 4:3 arányú vereséget szenvedtek.

Első nap az SBTC volt az ellenfél. A ligacsapat szabadnapos volt és így a SAC megerősített csapat ellen játszott. A SAC szerelte meg a vezetést Talián góljával. 1:1, majd 1:2 után Varkonda II. egyenlített, sőt a SAC harmadik gólja is a gólvonalon táncolt, de Remes — aki különben a turán szép játékot mutatott — nagy hibát követett el, — kihozta a gólvonalról azt a labdát, amit még jobban akart besegíteni a gólba. Végül is az SBTC igazságtalan 11 sel vezetéshez jutott. A SAC összeroppant és egymásután még három gólt kapott.

Második napon a Salgótarjánhoz tartozó Baglyasi Sport Egyesülettel mérköztek. A BASE — ahogy ott nevezik a BSE-t — igen jó együttes és különösen csatársora jó. Szébbnél-szebb éles felmagas lövéseket küldöttek kapura. A BSE támadását kapufélfalóvással fejezte be. A SAC egymásután két támadást vezetett és Varkonda Gyuri 16 osról küldött felsőszarkos lövése a hálóban kötött ki. A helyi

csapat egyenlített. A félidő erős iramu mezőnyjátékkal folyt le.

Második félidőben a BSE támadott többet, mégis a SAC jutott vezetéshez. Egy előreadott labdával a csatársor elfut és Varkonda II. újabb gólt lő. 1:2. A bíró egy állítólagos hendsz miatt 11-st ítelt. Gól. 2:2. Szabadrugáshoz jut a BASE. A jól ivelt szabadrugást szép fejessel küldik hálóba. Kavarodásból újból gólt kap a fáradt csapat, végülis Varkonda II. az utolsó másodpercekben lőtt góljával beállította a 4:3-as végeredményt.

A SAC nagy fejlődésről tett tanúságot. Különösen Urbán mutatott nagy védéseket. Sok tapsot kapott a SAC-ot rendkívül szimpatikusan fogadó bányatelepiektől. (Az újhelyi közönség sokat tanulhatna ezektől a bányatelepiektől.) Egyénileg Török, az új centerhalf és Varkonda II. (centerben!) mutatott legtöbbet. Gombos okos játéka, Dankay és a többiek javuló formája érdemel kiemelés.

Husvét első napján a SAC — Kisok kombinált 3:2, az SMÁV. SC — Levente 4:3 arányú győzelemmel mérközött. Mindkét edzőmérkőzés szép játékot eredményezett.

LÓW MIHÁLY  
fő árusító tól

**Vegyén sorsjegyet**

## Kést nyelt az álbüvész

Pavluk Béla, aki a fogságban kanalat, Sárospatakon bicskát nyelt, ittas állapotban lenyelte 15 cm.-es bicskáját

Pavluk Béla neve nem ismeretlen a hatóságok előtt. Néhány évvel ezelőtt cseh fogságban kanalat nyelt. A rozsdás kanalat az újhelyi kórházban dr. Köntzey Ernő egyetemi magántanár, sebész-főorvos távolította el Pavluk Béla gyomrából.

A fiatal kőművesegéd felépült és Sárospatakra került. Itt büvész-kedés közben kést nyelt, amit ismét műtét útján távolítottak el a gyomrából.

Pavluk az ünnepek előtt Bodroghalomra került. Egy társaság körében nagymennyiségű rumot fogyasztott. Ittas állapotban ismét „trükkölt”, lenyelte 15 centiméteres kését. Beszállították az újhelyi

kórházba, ahol ismét eltávolították gyomrából a kést.

A fiatal, 24 éves legény — aki ugalátszik rendszert csinált abból, hogy trükknek már nem nevezhető stiklijeivel foglalkoztassa az amugyis igénybevevett sebészetet — ígéretet tett arra, hogy lemond az álbüvészkedéséről.

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Háztartásban nélkülözhetetlenek a  
**JUHÁSZ-féle rozsdamentes  
acélból készült kések és ollók**

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát  
a legjutányosabb árban.

**JUHÁSZ FERENC**

késes és műköszőrüs  
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

## Gyilkosság a táncmulatságban

A nóta miatt ölt egy bekecsi bicskás

Husvétkor levente táncmulatságot rendeztek a délzempléni Legyesbénye község határában lévő Új és István tanyán. Gergely János 21 éves legény is résztvett a bálban. Jó bekecsi szokás szerint konyhakést rejtett a csizmaszárába.

A bálban Gergely János összeveszett Szegedi Sándor 19 éves legénnyel. — Tudj meg, hogy én regruta vagyok, majd elintézek, — kiáltott Gergely és már Szegedi felé szúrta. Az első szúrás

állkapcspon érte. A második szúrás két borda közt hatolt a hasfalba és felvágta a szerencsétlen legény máját és a beleit, úgyhogy Szegedi Sándor percek mulva ki-szenvedett.

Dr. Lakatos Dániel vizsgálóbíró elrendelte a boncolást. A vizsgálóbíró Gergely Jánost, aki azt hangsúlyozta, hogy Szegedi kezdte a verekedést, — szándékos emberölés büntetése címén letartóztatásba helyezte.

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

5849/1938. szám.

## Ajánlati felhívás.

Sátoraljaujhely megyei város közönségének tulajdonát képező Wekerle tér 3. számú (mozgóképszínházzal és a hangverseny-, illetőleg táncteremmel összefüggő) épületben lévő, a háztulajdonos költségén bebutorozott

### vendéglőre és mellékhelyiségeire,

továbbá **söntésből**, valamint a vendéglővel kapcsolatos — két utcáról megközelíthető — mintegy 500 négyszögöl területű kertre és az abban lévő fedett nyári kert-helyiségre, végül a két szobából, egy fürdőszobából és egy előtérből álló vendéglős-lakás bérletére pályázatot hirdetek.

A bérleti idő 1938. évi június hó 1-től 1941. évi december hó 31-ig terjedő 3 év és 7 hónap.

A pályázók a város pénztárába 1000 P azaz Egyezer pengő bánatpénzt készpénzben, vagy az I. és II. kuriába tartozó pénzüintézetek valamelyike által kiállított betétkönyvet tartoznak az ajánlat benyújtásával egyidejűleg letétbe helyezni. A felajánlott évi bérösszeget is tartalmazó zárt írásbeli ajánlathoz a pályázó eddigi működésének igazolására alkalmas okmányokat, továbbá állampolgársági, vagy illetőségi, erkölcsi és vagyoni bizonyítványt kell csatolni.

A borítékra ezt a szöveget kell írni: „Pályázat a vendéglő bérletére”.

Ajánlatának elfogadása esetén a pályázó az évi bérösszeg 1.5-szeres (másfélszeres) összegének megfelelő óvadékot köteles a szerződés alírásával egyidejűleg a város pénztárába készpénzben letétbe helyezni, illetve a befizetett bánatpénzt ezen összegnek megfelelően kiegészíteni.

A bérleti szerződés részletes feltételeit kívánatra megküldöm, illetőleg a pályázók azokat hivatalom irattárában a hivatalos órák alatt megtekinthetik.

Felhívom mindazokat, akik a vendéglő bérletét elnyerni óhajtják, hogy ajánlatukat zárt borítékban hivatalom iktatójánál 1938. évi május hó 20. napján déli 12 óráig nyújtsák be. A később érkezett ajánlatokat figyelembe nem veszem.

Az ajánlatok 1938. évi május hó 20-án 1/2 13 órakor lesznek a városháza tanácstermében bizottságilag nyilvánosan felbontva.

A képviselőtestület az ajánlattevők között a megajánlott bérösszegre való tekintet nélkül szabadon választhat, esetleg valamennyi ajánlatot visszautasíthatja és ezen intézkedés miatt az ajánlattevők a város közönsége ellen sem ezen, sem más címen kártérítési igényt nem támaszthatnak.

Sátoraljaujhely, 1938. évi április hó 21-én.

Dr. Orbán Kálmán s. k.  
polgármester.

1162/17